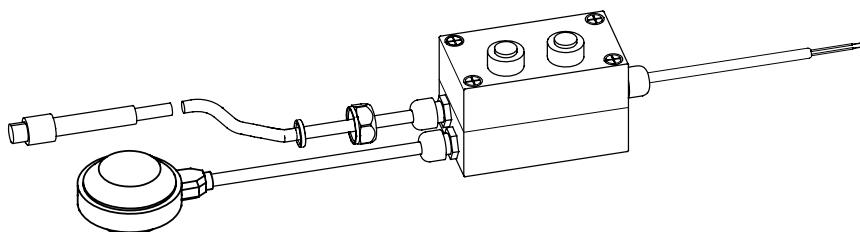


Unilift AP12, AP35, AP50 Control box

Installation and operating instructions



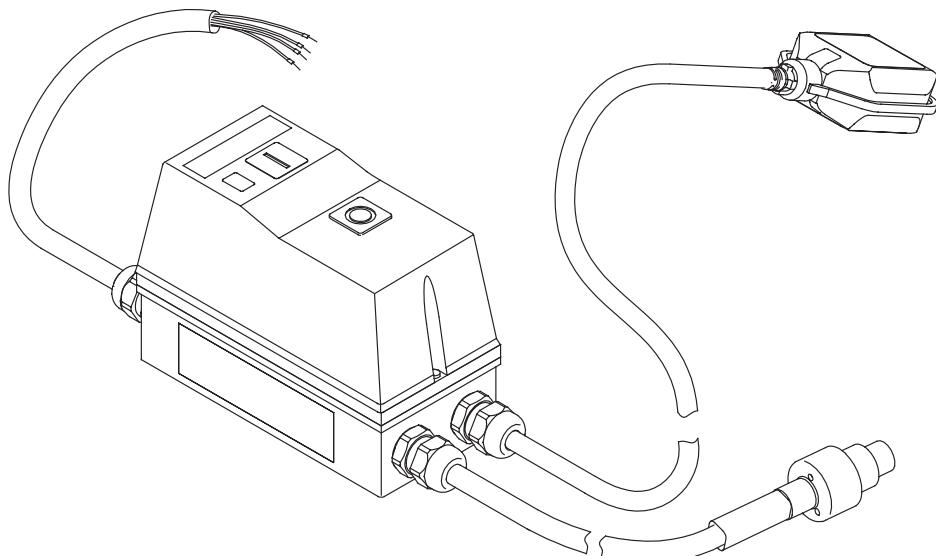
Unilift AP12, AP35, AP50 Control box

Installation and operating instructions	4	GB
Montage- und Betriebsanleitung	6	D
Notice d'installation et d'entretien	8	F
Istruzioni di installazione e funzionamento	10	I
Instrucciones de instalación y funcionamiento	12	E
Instruções de instalação e funcionamento	14	P
Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας	16	GR
Installatie- en bedieningsinstructies	18	NL
Monterings- och driftsinstruktion	20	S
Asennus- ja käyttöohjeet	22	FIN
Monterings- og driftsinstruktion	24	DK
Instrukcja montażu i eksploatacji	26	PL
Руководство по монтажу и эксплуатации	28	RU
Szerelési és üzemeltetési utasítás	31	H
Navodilo za montažo in obratovanje	33	SI
Montažne i pogonske upute	35	HR
Uputstvo za montažu i upotrebu	37	YU
Instrucțiuni de instalare și utilizare	39	RO
Упътване за монтаж и експлоатация	41	BG
Montážní a provozní návod	43	CZ
Návod na montáž a prevádzku	45	SK
Montaj ve kullanım kılavuzu	47	TR

UNILIFT AP, APB and APG

Control box

Montage- und Betriebsanleitung



UNILIFT APG

Installation and operating instructions
(all available languages)
<http://net.grundfos.com/qr/i/92662011>



UNILIFT AP12,AP35,AP50

Installation and operating instructions
(all available languages)
<http://net.grundfos.com/qr/i/96011045>



UNILIFT AP35B, AP50B

Installation and operating instructions
(all available languages)
<http://net.grundfos.com/qr/i/96004693>



GRUNDFOS

UNILIFT AP, APB and APG

Deutsch (DE)

Montage- und Betriebsanleitung	4
--	---

Deutsch (DE) Montage- und Betriebsanleitung

Übersetzung des englischen Originaldokuments

Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeine Informationen	4
1.1	Gefahrenhinweise.	4
1.2	Hinweise	4
2.	Produkteinführung	5
2.1	Produktbeschreibung	5
2.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3.	Bedingungen für die Installation	5
4.	Elektrischer Anschluss	5
4.1	Schaltbild	6
5.	Inbetriebnahme des Produkts	7
5.1	Ein- und Ausschalten der Pumpe	7
5.2	Zurücksetzen des Thermorelais	7
6.	Steuerungsfunktionen	7
6.1	Bedienfeld	7
7.	Technische Daten	7
8.	Wartung	7
9.	Servicearbeiten	8
10.	Entsorgung des Produkts	8

1. Allgemeine Informationen

Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.

Kinder dürfen dieses Produkt nicht als Spielzeug verwenden.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

 Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden. Dazu ist es jedoch erforderlich, dass sie beaufsichtigt oder darin unterwiesen werden, wie das Gerät sicher verwendet wird, und dass sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.

 Lesen Sie dieses Dokument vor der Installation des Produkts. Installation und Betrieb müssen entsprechend den örtlichen Vorschriften und den anerkannten Regeln der Technik erfolgen.

1.1 Gefahrenhinweise

Die folgenden Symbole und Gefahrenhinweise werden in den Montage- und Betriebsanleitungen, Sicherheitshinweisen und Serviceanleitungen von Grundfos verwendet.

GEFAHR

 Kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risiko, die unmittelbar Tod oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben wird, wenn sie nicht vermieden wird.

WARNUNG

 Kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die möglicherweise Tod oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben wird, wenn sie nicht vermieden wird.

VORSICHT

 Kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risiko, die leichte oder mittelschwere Körperverletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

Die Gefahrenhinweise sind wie folgt aufgebaut:

SIGNALWORT

Beschreibung der Gefährdung

Folgen bei Nichtbeachtung des Warnhinweises

- Maßnahmen zum Vermeiden der Gefährdung.

1.2 Hinweise

Die folgenden Symbole und Hinweise werden in den Montage- und Betriebsanleitungen, Sicherheitshinweisen und Serviceanleitungen von Grundfos verwendet.



Ein blauer oder grauer Kreis mit einem weißen grafischen Symbol weist darauf hin, dass eine Maßnahme ergriffen werden muss.



Ein roter oder grauer Kreis mit einem diagonal verlaufenden Balken, ggf. mit einem schwarzen grafischen Symbol, weist darauf hin, dass eine Handlung unterlassen oder beendet werden muss.



Ein Nichtbeachten dieser Sicherheitshinweise kann Fehlfunktionen oder Sachschäden zur Folge haben.

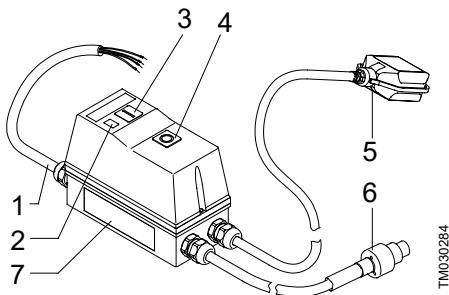


Tipps und Ratschläge zum Erleichtern der Arbeit.

2. Produkteinführung

2.1 Produktbeschreibung

Der Schaltkasten besteht aus Kabeln und einem Schaltschrank, der verschiedene Komponenten zur Steuerung der angeschlossenen Pumpe enthält.



TMC030284

Pos. Beschreibung

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Netzkabel |
| 2 | Meldeleuchte, Betrieb |
| 3 | Drucktaste, Start |
| 4 | Drucktaste, Stop/Reset |
| 5 | Schwimmerschalter |
| 6 | Motorkabel ¹⁾ |
| 7 | Typenschild |

1) Es gibt drei Arten von Kabeln:

- 1) UNILIFT AP12, AP35 und AP50
- 2) UNILIFT AP35B und AP50B
- 3) UNILIFT APG.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Schaltkasten ist für den Schutz und das Ein- und Ausschalten der folgenden dreiphasigen Pumpentypen bestimmt:

- UNILIFT AP12
- UNILIFT AP35
- UNILIFT AP50
- UNILIFT AP35B
- UNILIFT AP50B
- UNILIFT APG.

3. Bedingungen für die Installation

Zum Einstellen des Schwimmerschalters siehe die Montage- und Betriebsanleitung der Pumpe.



Ein Produkt, für das kein Frostschutz angegeben ist, darf bei Frostgefahr nicht im Freien gelagert werden.

4. Elektrischer Anschluss

WARNUNG

Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen

- Schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie Arbeiten am Produkt beginnen. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.



WARNUNG

Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen

- Die Installation muss mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von weniger als 30 mA ausgestattet werden.



WARNUNG

Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen

- Vergewissern Sie sich, dass der im Lieferumfang enthaltene Netzstecker den örtlich geltenden Vorschriften entspricht.
- Der Stecker muss über das gleiche Schutzleiterystem verfügen wie die Steckdose. Ist dies nicht der Fall, verwenden Sie einen geeigneten Adapter, sofern die örtlich geltenden Vorschriften dies zulassen.



WARNUNG

Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen

- Netzkabel ohne Stecker müssen gemäß den örtlich geltenden Vorschriften an eine Trennvorrichtung angeschlossen werden, die in die feste Verkabelung integriert ist.
- Ein defektes Stromkabel darf nur vom Hersteller, einem von ihm anerkannten Servicepartner oder von Personen mit entsprechenden Qualifikationen ausgetauscht werden.

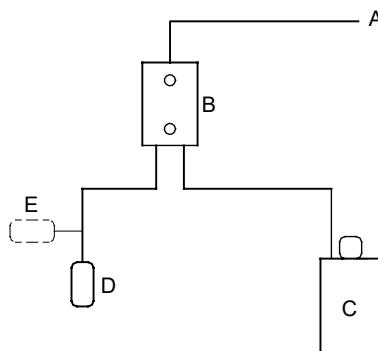
ACHTUNG Stromschlag

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen



- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild der Pumpe angegebene Netzspannung und -frequenz mit der Stromversorgung übereinstimmen, mit der die Pumpe verwendet wird.

Der Schaltkasten muss an einen externen Hauptschalter angeschlossen werden. Wird die Pumpe nicht in unmittelbarer Nähe des Hauptschalters eingebaut, muss der Schalter verriegelbar sein.



Blockdiagramm für die Niveauregelung

Pos. Beschreibung

A	Versorgungsspannung
B	Schaltkasten
C	Pumpe
D	Niveauschalter geöffnet
E	Niveauschalter geschlossen

4.1 Schaltbild

WARNUNG Stromschlag

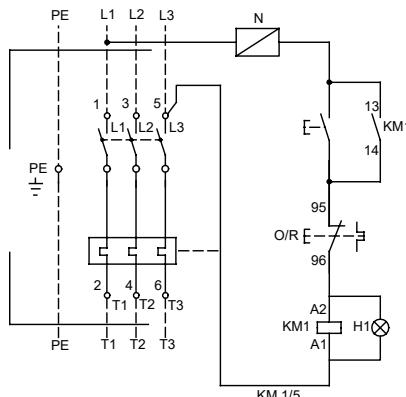
Tod oder schwere Körperverletzungen



- Schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie Arbeiten am Produkt beginnen.

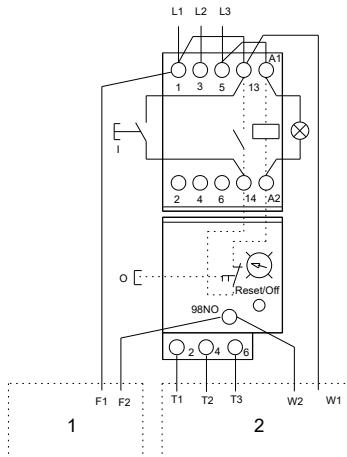


Der Betreiber oder Installateur ist für den korrekten Anschluss von Erd- und Schutzleiter gemäß den örtlich geltenden Vorschriften verantwortlich.



TM030287

Diagramm für den Schaltkasten für UNILIFT AP und APB



TM052186

Diagramm für den Schaltkasten für UNILIFT APG

Pos.	Beschreibung
1	Schwimmerschalter
2	Motor

5. Inbetriebnahme des Produkts

Der Schaltkasten enthält ein dreiphasiges Schaltschütz mit Thermorelais. Das Schaltschütz wird über einen Schwimmerschalter geschaltet, wodurch die Pumpe ein- und ausgeschaltet wird. Wird der Kontakt im Schwimmerschalter geschlossen, startet das Schaltschütz den Betrieb und die Pumpe läuft an.

5.1 Ein- und Ausschalten der Pumpe

1. Drücken Sie die Taste „Start“.
 - a. Wenn der Schwimmerschalterkontakt geschlossen ist, läuft die Pumpe an.
 - b. Wenn der Schwimmerschalterkontakt geöffnet ist, bleibt die Pumpe abgeschaltet.
2. Drücken Sie die Taste „Stop/Reset“.
 - a. Wenn der Schwimmerschalter geschlossen ist, schaltet die Pumpe ab.
 - b. Wenn der Schwimmerschalterkontakt geöffnet ist, schaltet die Pumpe ab.

5.2 Zurücksetzen des Thermorelais

Wenn das Thermorelais ausgelöst hat, kann es durch kurzes Drücken der Taste „Stop/Reset“ zurückgesetzt werden.

- Ist der Kontakt des Schwimmerschalters geöffnet, wird das Thermorelais eingeschaltet, aber die Pumpe bleibt abgeschaltet.
- Wird der Schwimmerschalter geschlossen, schaltet das Thermorelais ein und die Pumpe läuft an.

6. Steuerungsfunktionen

6.1 Bedienfeld

Der Schaltkasten verfügt über zwei Drucktasten: eine zum Einschalten der Pumpe und eine zum Abschalten der Pumpe und Zurücksetzen des Thermorelais.

Symbol	Beschreibung
	Start-Taste der Pumpe TM030285
	Stop/Reset-Taste der Pumpe TM030286

7. Technische Daten

Schutzart	IP65 (IEC 60529)
Min./max. Temperatur	0 bis 40 °C

8. Wartung

WARNUNG

Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen

- Schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie Arbeiten am Produkt beginnen.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.



WARNUNG
Stromschlag

- Tod oder schwere Körperverletzungen
- Der elektrische Anschluss muss von einer Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Vorschriften vorgenommen werden.



Überprüfen Sie einmal im Jahr die Dichtheit aller elektrischen Anschlüsse im Schaltkasten.

9. Servicearbeiten

Für den Schaltkasten sind keine Ersatzteile verfügbar.

10. Entsorgung des Produkts

Dieses Produkt bzw. Teile davon müssen umweltgerecht entsorgt werden.

1. Nehmen Sie öffentliche oder private Entsorgungsbetriebe in Anspruch.
2. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an eine Grundfos-Niederlassung oder - Servicewerkstatt in Ihrer Nähe.



Das Symbol mit einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Produkt nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Wenn ein Produkt, das mit diesem Symbol gekennzeichnet ist, das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer geeigneten Sammelstelle. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von den zuständigen Behörden vor Ort. Die separate Entsorgung und das Recycling dieser Produkte trägt dazu bei, die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu schützen.

Siehe auch die Informationen zur Entsorgung auf www.grundfos.com/product-recycling

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 industria
1619 - Garín Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Columbia

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia
s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50
Fax: +45-87 50 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: +372 606 1690
Fax: +372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumpum AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnés
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schilitzterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendiensi@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial
Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam
Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS South East Europe Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökállint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps india Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Graha intiub Lt. 2 & 3
Jln. Cillitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kitaku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Kazakhstan

Grundfos Kazakhstan LLP
7 Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.
KZ-050020 Almaty Kazakhstan
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60
LV-1035, Riga,
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fax: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam, Selangor
Tel.: +60-3-5569 2922
Fax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México
S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Tel.: +52-81-8144 4000
Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Fax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrix Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Tel.: +64-9-415 3240
Fax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tel.: +47-22 90 47 00
Fax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel.: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Fax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea
A2, etaj 2
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod
013714
Bucuresti, Romania
Tel.: 004 021 2004 100
E-mail: romania@grundfos.ro

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Tel.: +381 11 2258 740
Fax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Tel.: +65-6681 9688
Faxax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
Tel.: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
Fax: +386 (0) 1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: +(27) 10 248 6000
Fax: +(27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuenteccilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Fax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Fax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Tel.: +886-4-2305 0868
Fax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Tel.: +66-2-725 8999
Fax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Tel.: +90 - 262-679 7979
Fax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
Бізнес Центр Европа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Tel.: (+38 044) 237 04 00
Fax: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone, Dubai
Tel.: +971 4 8815 166
Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Tel.: +44-1525-850000
Fax: +44-1525-850011

U.S.A.

Global Headquarters for WU
856 Koomey Road
Brookshire, Texas 77423 USA
Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan
The Representative Office of Grundfos
Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Tel.: +(998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Fax: +(998) 71 150 3292

96428009	05.2024
ECM:	1394305

www.grundfos.com

GRUNDFOS 

© 2024 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.

*Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos and the Grundfos logo, are registered trademarks owned by The Grundfos Group.

Denmark GRUNDFOS DK A/S Martin Bachs Vej 3 DK-8850 Bjerringbro Tel.: +45-87 50 50 Telefax: +45-87 50 51 51 E-mail: info_GDK@grundfos.com www.grundfos.com/DK	Estonia GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ Peterburi tee 44 11415 Tallinn Tel: +372 606 1690 Fax: +372 606 1691	Latvia SIA GRUNDFOS Pumps Latvia Deglava biznessa centrs, Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Riga, Tāl: +371 714 9640, 7 149 641 Fakss: +371 914 9646	Singapore GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd. 24 Tuas West Road Jurong Town Singapore 638381 Phone: +65-6865 1222 Telefax: +65-6861 8402
Albania COAL sh.p.k. Rr.Dervish Hekali N.1 AL-Tirana Phone: +355 42 22727 Telefax: +355 42 22727	Finland OY GRUNDFOS Pumput AB Mestariintie 11 Pispanginkylä FIN-01730 Vantaa (Helsinki) Phone: +358 9-878 9150 Telefax: +358 9-878 91550	Lithuania GRUNDFOS Pumps UAB Smolenskis g. 6 LT-03201 Vilnius Tel: +370 52 395 430 Fax: +370 52 395 431	Slovenia GRUNDFOS PUMPEN VERTRIEB Ges.m.b.H., Podružnica Ljubljana Blatnička 1, SI-1236 Trzin Phone: +386 1 563 5338 Telefax: +386 1 563 2098 E-mail: slovenia@grundfos.si
Argentina Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A. Ruta Panamericana km. 37.500 Loté 34A 1619 - Caril Peja: de Buenos Aires Phone: +54-3327 414 444 Telefax: +54-3327 411 111	France Pompes GRUNDFOS Distribution S.A. Parc d'Activités de Chesnes 57, rue de Maiscombe F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon) Tel.: +33-4 74 82 15 15 Télécopie: +33-4 74 94 10 51	Macedonia MAKOTERM Dame Gruiev Street 7 MK-91000 Skopje Phone: +389 91 117733 Téléfax: +389 91 220100	Spain Bombas GRUNDFOS España S.A. Camino de la Fuenteclarilla, s/n E-28110 Algete (Madrid) Tel.: +34-91 848 8800 Telefax: +34-91 628 0465
Australia GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd. P.O. Box 2040 Regency Park South Australia 5942 Phone: +61-8-8461-4611 Telefax: +61-8-8340 0155	Germany GRUNDFOS GMBH Schützterstr. 33 40694 Erkrath Tel.: +49-(0) 211 929 69-0 Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799 e-mail: info@grundfos.de Service in Deutschland: e-mail: kundendienst@grundfos.de	Malaysia GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd. 7 Jalan Pegum U1/25 Glenmarie Industrial Park 40150 Shah Alam Selangor Phone: +60-3-5569 2922 Telefax: +60-3-5569 2866	Sweden GRUNDFOS AB Lunnagårdsvägen 6 431 90 Mölndal Tel.: +46-771-32 23 00 Telefax: +46-31 331 94 60
Austria GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H. Grundfosstraße 2 A-5062 Grödig/Salzburg Tel.: +43-6246-883-0 Telefax: +43-6246-883-30	Greece GRUNDFOS Hellas A.E.B.E. 20th km Athinon-Markopoulio Av. P.O. Box 71 GR-19002 Peania Phone: +0030-210-66 83 400 Telefax: +0030-210-66 46 273	Mexico Bombas GRUNDFOS de Mexico S.A. de C.V. Boulevard TLC No. 15 Parque Industrial Stva Aeropuerto Apodaca, N.L. 66600 Mexico Phone: +52-81-8144 4000 Telefax: +52-81-8144 4010	Switzerland GRUNDFOS Pump AG Bruggacherstrasse 10 CH-8117 Fallanden/ZH Tel.: +41-41-806 8111 Telefax: +41-1-866 8115
Belgium N.V. GRUNDFOS Bellux S.A. Boomsesteenweg 81-83 B-2630 Aartselaar Tel.: +32-3-870 7300 Télécopie: +32-3-870 7301	Hong Kong GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd. Unit 1, Ground floor Siu Wan Industrial Centre 29-33 Wing Street & 68 King Lam Street, Cheung Sha Wan Kowloon Phone: +852-27861706/27861741 Telefax: +852-27858664	Netherlands GRUNDFOS Nederland B.V. Postbus 104 NL-1380 AC Weesp Tel.: +31-294-492 211 Telefax: +31-294-492244/492299	Taiwan GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd. 7 Floor, 219 Min-Chuan Road Taichung, Taiwan, R.O.C. Phone: +886-4-2305 0868 Telefax: +886-4-2305 0878
Belorussia Представительство ГРУНДФОС в Минске 220090 Минск ул.Олешика 14 Телефон: +(862) 62-40-49 Факс: +(862) 62-40-49	Hungary GRUNDFOS Hungária Kft. Park u. 8 H-2045 Törökpalánk, Phone: +36-23 511 110 Telefax: +36-23 511 111	India GRUNDFOS Pumps India Private Limited Flat A, Ground Floor 8/1/2 Chambers Aptmt Chambers Road Chennai 600 028 Phone: +91-44 432 3487 Telefax: +91-44 432 3489	Thailand GRUNDFOS (Thailand) Ltd. 947/168 Moo 12, Bangna-Trad Rd., K.M. 3, Bangna, Phra Khanong Bangkok 10260 Phone: +66-2-744 1785 ... 91 Telefax: +66-2-744 1775 ... 6
Bosnia/Herzegovina GRUNDFOS Sarajevo Paramontinska 16 BIH-71000 Sarajevo Phone: +387 33 713290 Telefax: +387 33 231795	New Zealand GRUNDFOS Pumps NZ Ltd. 17 Beatrice Tinsley Crescent North Harbour Industrial Estate Albany, Auckland Phone: +64-9-415 3240 Telefax: +64-9-415 3250	Norway GRUNDFOS Pumper A/S Stremnesveien 344 Postboks 235, Lerdal N-1011 Oslo Tlf.: +47-22 90 47 00 Telefax: +47-22 32 21 50	Turkey GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti. Ihsan dede Caddesi 2, yol 200, Sokak No. 204 41490 Gebze/ Kocaeli Phone: +90 - 262-679 7979 Telefax: +90 - 262-679 7905 E-mail: satis@grundfos.com
Brazil GRUNDFOS do Brasil Ltda. Rua Tomazina 106 CEP 83325 - 040 Pinheiros - PR Phone: +55-41 668 3555 Telefax: +55-41 668 3554	India GRUNDFOS Pumps India Private Limited Flat A, Ground Floor 8/1/2 Chambers Aptmt Chambers Road Chennai 600 028 Phone: +91-44 432 3487 Telefax: +91-44 432 3489	Poland GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o. ul. Klonowa 23 Baranowice k. Poznania PL-62-081 Przeźmierowo Phone: +(48-61) 650 13 00 Telefax: +(48-61) 650 13 50	Ukraine ТОВ ГРУНДФОС Україна ул. Владимирська, 71, оф. 45 г. Київ, 01033, Україна, Тел. +380 44 289 4050 Факс +380 44 289 4139
Bulgaria GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Representative Office - Bulgaria Bulgaria, 1421 Sofia Lozenetz District 105-107 Arsenalski blvd. Phone: +359 2963 3820, 2963 5653 Telefax: +359 2963 1305	Ireland GRUNDFOS (Ireland) Ltd. Unit 3, Stillorgan Industrial Park Blackrock County Dublin Phone: +351-1-2954926 Telefax: +351-1-2954739	Portugal Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A. Rua Calvet de Magalhães, 241 Apartado 1079 P-2770-153 Paço de Arcos Tel.: +351-21-440 76 00 Telefax: +351-21-440 76 90	United Arab Emirates GRUNDFOS Gulf Distribution P.O. Box 16768 Jebel Ali Free Zone Dubai Phone: +971-4- 8815 166 Telefax: +971-4- 8815 136
Canada GRUNDFOS Canada Inc. 2941 Brighton Road Oakville, Ontario L6H 6C9 Phone: +1-905 829 9533 Telefax: +1-905 829 9512	Italy GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l. Via Gran Sasso 4 I-20060 Truccazzano (Milano) Tel.: +39-02-95838112 Telefax: +39-02-95309290/95838461	Republic of Moldova MOLDOCON S.R.L. Bd. Dacia 40/1 MD-277062 Chisinau Phone: +373 2 542530 Telefax: +373 2 542531	United Kingdom GRUNDFOS Pumps Ltd. Groveread Road Leighton Buzzard/Beds. LU7 8TL Phone: +44-1525-850000 Telefax: +44-1525-850011
China GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd. 22 Floor, Xin Hua Lian Building 755-775 Huai Hai Rd. (M) Shanghai 200020 PRC Phone: +86-51-67 61 11 80 Telefax: +86-51-67 61 81 67	Romania GRUNDFOS Pompe România SRL Bd. Biruștei, nr. 103 Pantelimon county Ilfov Phone: +40 21 200 4100 Telefax: +40 21 200 4101 E-mail: romania@grundfos.ro	Russia ООО Грундфос Россия, 109544 Москва, Школьная 39 Тел: (+7) 095 737 30 00, 564 88 00 Факс: (+7) 095 737 75 36, 564 88 11 E-mail: grundfos.moscow@grundfos.com	U.S.A. GRUNDFOS Pumps Corporation 17100 West 118th Terrace Olathe, Kansas 66061 Phone: +1-913-227-3400 Telefax: +1-913-227-3500
Croatia GRUNDFOS predstavništvo Zagreb Radostava Cimeneševa 64a HR-10000 Zagreb Phone: +385 1 6595 400 Telefax: +385 1 6595 499	Korea GRUNDFOS Pumps Korea Ltd. 6th Floor, Aju Building 679-5 Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916 Seoul, Korea Phone: +82-2-5317 600 Telefax: +82-2-5633 725	Serbia and Montenegro GRUNDFOS Predstavništvo Beograd Dr. Milutina Ilovikovića 2a/29 YU-11000 Beograd Phone: +381 11 26 47 877, 11 26 47 496 Telefax: +381 11 26 48 340	Uzbekistan Представительство ГРУНДФОС в Ташкенте 700000 Ташкент ул. Усмана Носира 1-й тупик 5 Телефон: (3712) 55-68-15 Факс: (3712) 53-36-35
Czech Republic GRUNDFOS s.r.o. Čájkovského 21 779 00 Olomouc Phone: +420-585-716 111 Telefax: +420-585-438 906			Addresses revised 05.01.2006

96428009 0705

Repl. 96428009 0305

177